

CORONERS' REPORT

死因裁判官報告

2005

Contents 目錄

死因裁判官報告 Coroners' Report	1-21
向死因裁判官報告的死亡個案分析 Analysis of Deaths Reported to the Coroners	22-24
會同陪審團或沒有會同陪審團的死因研訊分析 Analysis of Inquests Held With or Without a Jury	25
死因裁判法庭週年報表 Coroner's Annual Return	26
研訊裁斷及死因類別分析 Analysis of Verdict of Inquests and Nature of Deaths	27
自殺個案 Suicides	28
(精神病患者) (Mental)	29
(醫院) (Hospital)	30
(職業) (Occupation)	31
無須要求死亡調查報告的自殺案件之附加資料 Supplementary information on suicide cases without death investigation report ordered	32
意外死亡個案 Accidental Deaths	33
(兒童被單獨留下) (Children left unattended)	34
(嗜酒者) (Drinker)	35
(淹死) (Drowning)	36
(家居) (Home)	37
(精神病患者) (Mental)	38
(戶外活動) (Outdoor Activity)	39
職業意外死亡個案 Occupational Accidental Deaths	40
殺人罪行個案 Homicides	41
(精神病患者) (Mental)	42

車輛造成意外的個案	43
Vehicular Accidents	
(車內位置、年齡及性別) (Position in Vehicle, Age & Sex)	44
(車輛意外中人的血液酒精含量水平)	45
(Blood Alcohol Level in Vehicular Accidents)	
(車輛意外中人的血液酒精含量水平) (不同年齡的數字)	46
(Blood Alcohol Level in Vehicular Accidents) (As to Ages)	
與毒品有關的死亡個案	47-49
Drug-Related Deaths	
自然成因導致死亡個案	50
Deaths from Natural Causes	
死亡成因(代碼)週年報表(限於有死亡調查報告者)	51-53
Annual Return of E-Cause of Deaths	
(where death investigation reports have been called)	

二零零五年死因裁判官報告

概況

今年的死亡登記個案共 38,683 宗，其中 9,506 宗有向死因裁判官呈報。以下列出過去 5 年的統計數字以資參考：

	<u>有向死因裁判官 呈報的個案</u>	<u>沒有呈報 的個案</u>	<u>死亡總數</u>	<u>呈報個案 百分比</u>
2001	7,733	25,572	33,305	23.2
2002	7,890	26,426	34,316	23.0
2003	9,315	27,106	36,421	25.6
2004	9,108	28,214	37,322	24.4
2005	9,506	29,177	38,683	24.6

從上述數字可見，2004 年的死亡總數比上一年高出 2.47%，而這是從 2003 年比起 2002 年增加了 6.1% 的基數之上再增加的。以上表數字可以看到死亡個案從 2001 年至 2004 年續年增加，而這個增加的趨勢似乎並沒有停止。2005 年的死亡總數比起 2004 年增加 3.65%，而比起 2001 年高出 16%。

下表列出過去 5 年有向死因裁判官呈報的死亡個案的處理結果：

	向死因裁判官呈報的個案	須予調查的個案	須進行研訊的個案	有陪審團參與的研訊	沒有陪審團參與的研訊	有陪審團參與的研訊所佔比率
2001	7,733	2,374	158	71	87	45%
2002	7,890	2,451	132	83	49	63%
2003	9,315	2,678	108	67	41	62%
2004	9,108	2,059	141	99	42	70%
2005	9,506	1,351	189	150	39	79%

從上表可見，本年度須進行研訊的個案有進一步的增長。其中的主要原因，正如我們對上一年所報告，是由於有愈來愈多有關監護令個案，這些個案必須進行有陪審團參與的研訊。

另一個重要的原因，是愈來愈多死者家屬或他們的法律代表要求進行死因研訊。當我們考慮應否進行死因研訊時，我們行使的酌情權，多數傾向於接納死者家屬的訴求，尤其是如果進行死因研訊的結果是可以作出有用的建議，又或會為家屬減低民事訴訟的費用的話。

須予調查的個案，亦即我們命令製備一份死亡調查報告的個案，由 2003 年至 2004 年間大幅度減少，並於 2005 年有進一步的減少，主要原因是，死因裁判官認為，當個案的直接證據及佐證顯示明顯是一宗自殺個案的話，則製備一份全面的死亡調查報告所花費的公帑，並不值得。據

我們所知，對某些自殺案件及其他無可疑的案件進行全面調查需要大量的警力，我們認為現在的改變，合乎公眾利益。

於內庭處理的申請

我們有留意到，在去年的報告中，我們講及死者家屬若要面見死因裁判官，申請豁免屍體剖驗時所依循的程序。在公眾對於死因裁判法庭的認知中，這很可能是我們的職責的最重要的一面，因此我們覺得再次提及這方面的程序亦是一個適當的做法。

通常出現的情況是：醫院或政府殮房的病理學家雖然參閱過死者的病歷、死亡的過程、及檢驗過遺體的外表，仍然不能確定死因，並認為必須以剖驗屍體作為解決辦法。在這情況下，死者的親屬大都會因屍體須予解剖而深感哀痛，他們會約見死因裁判官，提出一些他們認為很重要的文化及宗教理由，藉此要求死因裁判官不要批准屍體剖驗。

由於死者家屬剛失去至親，心情仍未平服，在控制情緒方面會有困難。因此，死因裁判官在處理有關剖驗屍體的事情時，必須小心顧及他們的感受。不少死者家屬，其親人生前一直害怕並抗拒接受外科手術，這些死者家屬在哀傷之中，還要面對至親的屍體須被解剖的提議，對於他們來說，這事的確難以接受。

當然，每宗個案都必須根據本身的案情來處理，但很多時候，其實醫生在報告內已指出可能的死因，只要致電撰寫報告的醫生，便可在衡量相對可能性的基礎上，確立案中死者的死因是可予證明的。然而，若關於死者的資料不足，例如病歷不夠詳細，病理學家便會因為缺乏令人信納的證據而不能證實其死因。在無法斷定死因的情況下，死因裁判官便須要婉轉地向死者家屬解釋為何必須進行屍體剖驗。這方面的內庭申請宗數，年復一年地增加，而增加的趨勢在可見的將來，亦不似會停止。

我們亦想指出，去年法庭曾建議衛生署改善病房醫生及法醫部門的醫療記錄的交流，我們相信衛生署原則上同意這些建議，當衛生署採納這些建議之後，相信須要解剖的數目將會大減，尤其是對於死前曾一段時間曾於公立醫院接受治療的病人來說。

意外死亡個案

今年，須予調查的意外死亡個案共 358 宗，數字較去年大幅下降。報告內列出了各類意外死亡個案的統計數據，但這些數據只包括死因裁判官下令警方提交死亡調查報告的個案。除了這些數據，還有不定數量的意外死亡個案是無須製備死亡調查報告的。這些意外個案主要是藥物過量意外引致死亡的個案，經警方初步調查後，認為並無可疑。

這一年，服用過量藥物致死的個案共有 156 宗，佔意外死亡總數的比率 44%，比起去年減少了 55 宗。

此外，因外科手術致死的意外死亡個案有 6 宗，比起去年減少了 4 宗。

事實上，因（有作出調查的）意外死亡個案數字減少，差不多所有意外死亡的類別都有減少，包括高處墮下、溺斃、吸入食物、燒傷等。

自殺個案

本年度的自殺個案共 967 宗，當中包括 509 宗是有製備死亡調查報告的個案及 458 宗無須製備死亡調查報告的個案（請參看第 28 頁和第 32 頁）。自殺個案總數比去年大幅減少（這個可喜的現象相信要留待社福界的專業人士去解釋）。至於男性的自殺個案仍然比女性的多很多：614：353。

職業意外死亡個案

今年因職業意外致死的個案有 33 宗，比去年的數字進一步減少了，而去年的數字已經比前年的數字少。我們對於這樣的進展感到欣慰。

建議

與往年一樣，死因裁判法庭在進行死因研訊後，作出了各種各樣的建議，其中有些業已被接納和付諸實行。

以下是其中一些由陪審團或死因裁判官作出的建議：

一名消防員於進入污水渠救人時吸入毒氣：

全面性檢討污水渠拯救行動的訓練程序，包括訓練內容是否足夠，訓練過程是否確實依照既定的訓練程序而進行，是否確實依照訓練程序的字樣及精神而進行。

全面性檢討隊長級人員的指揮能力以及領導能力是否足夠。

全面性檢討員佐級人員的紀律性以及是否有足夠能力接受及執行隊長級的指揮以及領導。

會同呼吸器供應商合作研究如何改善呼吸器，尤其是呼吸器中的面罩，改善面罩容易甩掉、鬆脫及被污水污物濺污的問題。

改善污水渠拯救行動程序手冊裡面關於清除保護裝備上的污染的程序。

改善污水渠拯救行動手冊裡面關於放氣樽入污水渠的程序。

一名男子殺死妻子及兩名兒女後自己亦自殺身亡：

（適用於警方）

訂立一套標準調查程序，包括設計一張覆核備忘和一張記錄表格。

對於已分類案件，特別是緊急案件，前線警務人員在未作出全面調查前，不得擅自將這等類別案件下調另類級別。

前線警務人員不應充當調解員。

對於某些地區較常發生家庭暴力案件的，應提供更全面的培訓課程，給與該區負責有關案件的警務人員。

對於所有由報案人到警署報案的案件，報案室當值警務人員應該一一記錄，同時亦應設立監察制度，以確保報案資料獲詳盡記錄。

（適用於社會福利署和非牟利福利機構）

社工得考慮將本人的傳呼機號碼給予個案受助人，好讓他們在事態緊急時可以直接聯絡有關社工。

為改善個案轉介提交程序，過往會面的書面紀錄及有關文件亦應一併提交。

出席涉多類專業個案會議的人士，應該對整體情況加以檢討考慮，並且在有必要時將個案重新分類或界定其性質，而不是只把重點放在懷疑個案上。

社會福利署應監察非牟利機構提供與本身社工的培訓，而有關培訓應該和社署的標準一致。

（適用於非牟利福利機構）

應該設立制度，確保所有個案紀錄定期由高級人員覆核。

一名吊索工人於貨櫃吊起後隨即自貨櫃墮下：

有關業界明顯忽略了吊索工人的工業安全，同時大部分人士亦誤解了訊號員的職責。

有關業界的看法是，訊號員的職責只限於吊索鉤已鉤上貨櫃時，發出訊號，這種看法基本上是錯誤的。正確應該是，訊號員還須向所有在附近工作因而可能受貨櫃移動影響的人的人身安全負責。

一名不懂游水的水手，沒有穿安全鞋，跌落海中：

海事處應該同廠家以及業界合作，由廠家去製造一款既安全而又水手可以接受的安全鞋。

海事處應推動修改法例，要求所有新入職的水手識游水。

醫院醫生不知病人受社會福利署長監護：

凡有監護令病人入院，社會福利署人員應在入院時，以書面通知醫院有關監護令之詳情。

接連有貨櫃場工人被鷹車、象車輾斃：

於貨櫃碼頭或貨櫃場裡面駕駛車輛，包括係鷹車、象車及其他有車輪的車輛，都應該要有由運輸署發出的駕駛執照。

貨櫃碼頭或貨櫃場的地面應該人車分時以及人車分路，盡量避免人同車同時使用或出現於地面的同一地點上。

貨櫃碼頭或貨櫃場應規定並清楚界定何者為行車道，所有車輛只可在規定的行車道以內行駛，不能使用非行車道。

行車範圍要用白線清楚畫出，以便工作人員容易區分車道以及行人道。

貨櫃碼頭或貨櫃場應規定並清楚界定何者為車輛活動區，並嚴禁與該車輛活動無關的工作人員進入該區。

鷹車及象車上的閃燈應該裝於較低的位置，以便地面上的人可以清楚、容易看到。

鷹車及象車的警號應該於鷹車及象車行駛時，無論是向前或者倒後都響着。

鷹車及象車應多裝上反光鏡、倒後鏡等等，盡量減少駕駛艙內的盲點。

鷹車及象車內應有速度顯示器，以便司機知道速度。

一名鏟車操作員被壓在起重滑槽和駕駛艙框架之間：

應改裝鏟車操作員的駕駛艙，在司機座位和起重裝置之間應加裝一塊不碎透明塑膠隔板。隔板的作用是避免操作員或工人攀上前方起重滑槽或鏟車控制台時，意外接觸傾斜桿，因而發生本案的意外。

鏟車車主應採取一切合理措施，確保鏟車（不管鏟車是車主自行操作的，還是借給別人使用的）操作員已按照法例接受適當的訓練，並持有牌照可進行此等職務。

總結

最後，和往年一樣，我們趁此機會感謝一眾曾經協助法庭的病理學家，包括衛生署的法醫病理學家，及醫院管理局的臨床病理學家，他們不但負責進行剖驗屍體的工作，還在法庭上提供有用的證據，以及解答我們就驗屍及死因所作的電話查詢。此外，我們亦感謝警方的調查員為我們製備高水平的報告，還有三位負責聯絡工作的死因裁判法庭主任，以及在許多研訊中協助研訊死因的政府律師。

勞工處及海事處慣常地分別對陸上及海上的意外進行詳盡的調查，及作出報告，該等報告包括有用的建議，對死因裁判官及有關的行業，都有很大的幫助，我們在此表示謝意。

我們對於一直勤奮工作的死因裁判官書記，以及所有的文書人員和我們的法庭傳譯主任，亦謹此致以衷心的謝意。

死因裁判法庭的文書人員尤其須要面對日益繁重的工作，他們不但能夠緊守崗位，在處理一些棘手的任務，例如與死者的親友接觸時，他們每一位都很有禮貌，同時亦能兼顧當事人的感受，實在值得稱許。他們對於日益增加，來自四方八面的諮詢，都能夠耐心地應對，我們感激他們的努力。

死因裁判官
韋達

死因裁判官
陳碧橋

2006

Coroners' Report 2005

General

A total of 38,683 deaths were registered this year, which included a total of 9,506 deaths reported to the Coroners. Figures for the last five years are set out below :

	<u>Deaths Reported</u>	<u>Deaths Not Reported</u>	<u>Total Deaths</u>	<u>% Deaths Reported</u>
2001	7,733	25,572	33,305	23.2
2002	7,890	26,426	34,316	23.0
2003	9,315	27,106	36,421	25.6
2004	9,108	28,214	37,322	24.4
2005	9,506	29,177	38,683	24.6

In our last report we noted that the number of deaths in 2004 constituted a 2.47% increase over 2003 and this on top of a 6.1% increase on the number of deaths during 2002. We noted last year that from the figures it was clear that the number of deaths had been increasing consistently from 2001 to 2004. It would seem that the upward trend has continued. The number of deaths in 2005 constitutes a 3.65% increase over 2004 and a 16% increase over 2001.

The following table sets out the figures for the last 5 years as to how reported deaths were dealt with :

	<u>Deaths Reported</u>	<u>Investigations</u>	<u>Inquests</u>	<u>With Jury</u>	<u>Without Jury</u>	<u>Percentage of Inquests with Jury</u>
2001	7,733	2,374	158	71	87	45%
2002	7,890	2,451	132	83	49	63%
2003	9,315	2,678	108	67	41	62%
2004	9,108	2,059	141	99	42	70%
2005	9,506	1,351	189	150	39	79%

From the table it is noted that the number of inquests ordered during this period has further increased. The primary reason for this development is, as we have previously reported, the ever increasing number of guardianship cases where it is mandatory that an inquest be held, with a jury.

An additional contributing factor is the increasing number of cases in which surviving family members and their legal representatives, request that a public inquest be held in respect of the deaths of loved ones. In determining whether to hold inquests our discretion is usually exercised in favour of such families, especially in cases where it appears that useful recommendations might be made and/or by the holding of an inquest, that the cost of litigation in our civil courts may thereby be reduced.

The investigations into deaths, i.e. the number of investigation reports ordered has decreased sharply between 2003 and 2005. The primary reason for this development is that the Coroners have reached the view that principally in cases where suicide is clearly indicated by direct and corroborating evidence, that the public expense involved in the preparation of death investigation reports cannot be justified. It is worth observing here that it is understood that such investigations i.e. into certain suicides and into other reported deaths which are not considered suspicious, previously required a considerable commitment of existing police resources. In such circumstances the Coroners believe that this adjustment has best served the public interest.

Chambers Applications

We are conscious that we have mentioned in our previous reports the procedure by which grieving family members appear before us to seek waiver of autopsy. In terms of public perception of the work of our court, this may well be seen as the single most important aspect of a Coroner's work. We therefore think it appropriate to mention the procedure yet again.

Typically a hospital or Government mortuary pathologist will have examined the medical records of the deceased and the course of events leading to his death. An external examination of the body has been carried out, but the pathologist is still unable to determine a cause of death and as a result the pathologist has determined that it is necessary to conduct an autopsy to resolve that matter. Members of the family of the deceased are often deeply upset by the suggestion that an autopsy is required and will come before a Coroner and express intensely felt cultural and religious reasons as to why an autopsy should not be allowed.

Such a matter must be dealt with in a manner which is sensitive to the concern of family members who are themselves attempting to deal with intensely emotional feelings of loss. To have to additionally face the

suggested need for dissection when throughout their lives, the recently deceased had indicated a fear and abhorrence of surgical intervention, is an issue which is extremely difficult for many family members to accept.

Each such case must be dealt with on its merits but very often the possible cause of death will be suggested in the doctors report and a phone call to the doctor concerned will establish that on the balance of probabilities, it can be accepted that this cause of death may be certified. In other cases it immediately becomes clear that the deceased has for instance, a limited medical history and that there is no satisfactory evidence upon which a pathologist may certify a cause of death. In such cases a careful explanation to the family as to why an autopsy is required is necessary. These applications for waiver of autopsy have continued to increase, and this trend is unlikely to stop in the near future.

We also note that during the past year, the court has made certain suggestions to the Department of Health which are designed to improve the flow of medical information between treating clinicians and the Government Pathology Service. We believe these suggestions have been approved in principle and when adopted, will greatly reduce the overall need for autopsy examination, particularly in regard to Hospital Authority patients who have been treated in our public hospitals in the period immediately prior to death.

Accidental Death

The number of accidental deaths investigated this year was 358, a sharp decrease from the previous year. The statistics in the report which set out different categories of Accidental Death include only the accidental deaths for which death investigation reports have been sought. There are in addition an uncertain number of accident cases in which death reports were not sought, these being principally accidental drug overdose cases where the police preliminary reports have revealed no suspicious circumstances.

Of all accidental deaths 156, i.e. 44% died as a result of drug overdose. This is a decrease of 55 cases from last year.

It is also noted that the number of accidental deaths attributed to surgical operation was 6, which is a decrease from 10 for last year.

As a matter of fact, with the decrease of accident deaths investigated, almost all types of accidents show a decrease, including falls, drowning, aspiration of food, burns etc.

Suicide

The number of suicides this year was 967 which includes 509 in which death reports were sought and 458 in which death reports were not sought. (see pages 28 & 32). The overall suicide figure shows a marked decrease from last year. This welcome development is a matter for explanation by our social welfare professionals. As to the number of men committing suicide there are still many more than that of women. 614 : 353.

Occupational Deaths

Occupational deaths this year are 33 in number, a further decrease from last year which itself registered a decrease from 2003 which of course we see as a pleasing development.

Recommendations

As in previous years, a wide variety of recommendations have been made during the year.

Here are some of the recommendations made by either the Coroner or a Jury :-

A fireman inhaled poisonous gases upon entry into a sewer during rescue operation :

To conduct an overall review on the training procedure concerning rescue operation inside a sewer, including whether the contents of the training program are adequate, whether the training process is carried out in accordance with the prescribed training procedure, and whether the words and the spirits of the training procedure have been strictly followed.

To conduct an overall review into the competences of station officers in leadership and command ability.

To conduct an overall review into the discipline of the rank and file firemen and find out if they are able to accept and act on the station officers' leadership and command.

To carry out a study on the breathing apparatus jointly with the supplier and devise ways to improve the quality of breathing apparatus, in particular, the defects of the mask which easily comes off, becomes loose or gets contaminated.

To re-write that part of the sewer rescue operation manual on the process of removal of contamination on the protective gears.

To re-write that part of the sewer rescue operation manual on the procedure of lowering gas cylinders into a sewer.

A man killed his wife and 2 children and then killed himself :

(for Police)

Set up standardised investigation procedure including designing a checklist for questioning and a form for recording.

For those classified cases, especially emergency cases, front line police officers should have no authority to downgrade the cases before full investigation.

The role of front line policemen should not be to mediate.

More comprehensive training on domestic violence should be provided to the police responsible in districts where the occurrence of domestic violence is of high frequency.

For all cases reported in police station, the duty officer should record the cases. A monitoring system should be set up to ensure the reporting is completely recorded.

(for Social Welfare Department and NGO's)

Social workers consider providing their pager numbers to clients so that they can be reached directly in emergency situations.

Improved case transfer referral process by providing written record of previous interviews and relevant documents.

The participants in multi-disciplinary case conferences should review and consider the whole situation and reclassify or redefine the case if necessary and not just focused on the suspected case.

The Social Welfare Department should monitor the training NGOs provided to the NGO social workers. The training should be aligned with Social Welfare Department standards.

(for NGOs)

A system should be set up to ensure that all case records should be reviewed by senior staff periodically.

Slinger fell down from container immediately after the container he hooked was being lifted :

It is apparent that the industry gives little regard to the issue of safety of slingers, and that the responsibility of the task of a signaller is widely misunderstood.

The industry's attitude that the signaller's job is simply to indicate that the hook up has been successfully completed is fundamentally wrong, and that instead the signaller's responsibility extends to the safety of all working nearby who may be affected by the movement of the container in question.

A seaman who cannot swim fell into the sea while not wearing any safety shoes :

The Marine Department should work together with the manufacturer and the industry concerned to design a kind of safety shoes which could safeguard the safety of seaman and is user-friendly.

The Marine Department should take the initiatives to amend the legislation, making it a requirement that newly-recruited seamen must be able to swim.

Doctors in hospital not aware of a patient being under guardianship of the Director of Social Welfare :

Whenever a patient who is under a guardianship order is admitted into a hospital, an officer of the Social Welfare Department should inform the hospital in writing of the details in relation to the guardianship order.

Serial incidence of fatal accidents at containers yard resulting in workers being hit and killed by front-loader and reach-stacker :

Drivers driving vehicles, e.g. front-loader, reach-stacker, or any other wheeled vehicles inside the containers terminal or the containers yard, should have a valid driving licence issued by the Department of Transport.

Pedestrians and vehicles using the ground of the containers terminal or the containers yard should be separated into different areas and different time slots and carriageway. Try as far as possible to avoid pedestrians and vehicles using the same area of the ground or appearing therein at the same time.

All carriageways inside the containers terminal or the containers yard should be clearly designated and demarcated, and vehicles are only allowed to use the designated carriageway, and forbidden to drive on the non-carriageway.

All carriageways should be demarcated with white lines so that workers can distinguish a carriageway from a walkway.

Container terminals or containers yards should have those areas which are specially designated for vehicles to move around clearly demarcated, and stipulate that workers not directly involved in the operation of the vehicle are forbidden to enter those areas.

Flashlights on the front-loaders or reach-stackers should be installed at lower positions so that people on the ground can see these vehicles clearly and easily.

Sirens on the front-loaders or reach-stackers should be sounded whenever they are moving, either forward or backward.

More reflective mirrors or rear-view mirrors should be installed on the front-loader or the reach-stacker so as to minimize the number of blind spots when viewing from inside the driver's cabin.

Speedometers should be installed in the front-loader or the reach-stacker so that the driver can find out the speed at which he is driving the vehicle.

A forklift truck operator crushed between lifting chute and cabin frame :

The operator's cabin of the forklift should be altered by the addition of a Perspex screen between the driver's seat and the lifting device, which screen is intended to prevent accidental contact with the tilt lever by any operator or worker who determines to climb to the front chute or panel of the forklift truck as occurred in this case.

The forklift owner shall take all reasonable steps to ensure that the operator of a forklift, being a forklift that he owns and operates himself or one that he lends to a friend, that the operator of the forklift is properly trained and licensed to undertake such duties in accordance with law.

Conclusion

Finally like previous years we would like to take this opportunity to thank the pathologists both of the Department of Health, and of the Hospital Authority, who carried out autopsies and assisted us with evidence in court as well as with responses to our more generalized telephone inquiries. In addition we would thank the police investigators for the very high standard of their reports, together with the three Coroner's Officers for their liaison work, as well as the Government Counsel who presented many of the inquests heard.

The Labour Department and the Marine Department continue to provide us with investigation reports on accidents which occur on land and at sea, respectively. These reports are always prepared after thorough investigations, and usually contain recommendations. They are of great assistance to the Coroners and to the industry. They deserve a thank you from us.

We would like to express our gratitude to the Clerk to Coroners, as well as all of our clerical staff and our interpreters, for their efforts on our behalf.

In our view our clerical staff in particular, have maintained their remarkable standards in the face of an ever increasing work load and have uniformly conducted themselves with courtesy and sensitivity in their often very difficult dealings with the family and friends of deceased persons. They have also dealt with the increasing numbers of requests for advice and information from a variety of sources, with great patience and understanding and we are deeply appreciative of their efforts.

P.C. White, Esq.
Coroner

Michael Chan, Esq.
Coroner

2006

於 2005 年，香港的死亡登記個案有 38,683 宗，而向死因裁判法庭報告的死亡個案有 9,506 宗。

以下是處理有向死因裁判法庭報告的個案的情況：—

	<u>總 計</u>
命令將屍體剖驗	3951
命令免去屍體剖驗	5555
土葬命令	1620
火葬命令	7886
命令提交死亡調查報告	1351*
進行死因研訊	189
死因裁判官或陪審員有提出建議的案件	70

* 於 2005 年命令提交 1351 個死亡調查報告，截至 2005 年 12 月 31 日為止，警方仍未完成的共有 425 份。

附註：於 2005 年向死因裁判法庭報告的 9506 宗死亡個案中，截至 2005 年 12 月 31 日仍在等候毒物學報告以決定死因的有 155 宗。

In Hong Kong in 2005 there were 38,683 deaths registered, and there were 9,506 deaths reported to the Coroner. We believe that this is in line with accepted international reporting rates.

Cases reported to the Coroner's Court were disposed of as follows : -

	<u>TOTAL</u>
Autopsies Ordered	3951
Waivers of Autopsy Ordered	5555
Burial Orders	1620
Cremation Orders	7886
Death Investigation Reports Ordered	1351*
Inquests held	189
Cases where recommendations given	70

* Of the 1351 death investigation reports ordered in 2005, 425 of which have not yet been returned from the Police up to 31.12.2005.

N.B. Of 9506 deaths reported in 2005, there are 155 cases of which the cause of death are still pending over toxicological reports as at 31.12.2005.

數字及百分比 FIGURES IN PERCENTAGE		總計 TOTAL
命令將屍體剖驗 AUTOPSY ORDERED 3951 (41.56%)	免將屍體剖驗 WAIVED 5555 (58.44%)	9506
火葬命令 CREMATION ORDER 7886 (82.96%)	土葬命令 BURIAL ORDER 1620 (17.04%)	9506
須死亡調查報告 DEATH INVESTIGATION REPORT 1351 (14.21%)	無須死亡調查報告 NO DEATH INVESTIGATION REPORT 8155 (85.79%)	9506

會同陪審團或沒有會同陪審團的死因研訊分析
Analysis of Inquests Held With or Without a Jury

會同陪審團研訊 WITH JURY	沒有會同陪審團研訊 WITHOUT JURY	總計 TOTAL
150 (79.37%)	39 (20.63%)	189

2005 年度死因裁判法庭週年報表
Coroner's Annual Return for the year of 2005

由非自然成因 導致或沒有 醫生證明的 死亡個案 No. of Death from Unnatural Causes or Without Medical Certificate	發出的命令數目 No. of Order Issue				須警方進行 調查的死亡 個案數目 No. of Death Investigation Reports Called For	排期死因研訊數目 No. of Death Inquest Set Down		死因研訊數目 No. of Death Inquest Concluded		擇定聆訊日期 等候死因研訊 的案件 No. of Fixed Death Inquest Pending for Hearing		備註 Remarks
	剖驗屍體 Autopsy	免將屍 體剖驗 Waiver	土葬 Burial	火葬 Cremation		會同 陪審團 With Jury	沒有會同 陪審團 Without Jury	會同 陪審團 With Jury	沒有會同 陪審團 Without Jury	會同 陪審團 With Jury	沒有會同 陪審團 Without Jury	
9506	3951	5555	1620	7886	1351	152	39	150	39	17	5	

2005年1月1日 – 2005年12月31日年度研訊裁斷及死因類別分析
Analysis of Verdict of Inquests and Nature of Deaths of the year 2005
 週年報表 Annual Return

性 質 Nature 裁決 Verdict	工業意外 Industrial Accident	火災 Fire	交通意外 Traffic Accident	開火 Open Fire	手術 Operations	殺人罪行 Homicide	注射 Injection	吊死 Hanging	從高處墮下 Falling from Height	吊死 (醫院) Hanging (Hospital)	從高處墮下 (醫院) Falling from Height (Hospital)	氣體中毒 Gas Poisoning	中毒 Poisoning	中毒 (藥物) Poisoning (Drug)	淹死 Drowning	雜項 Miscellaneous	總計 TOTAL
死於自然 Natural Causes																117	117
死於意外 Accidental Death	31	4							3					1	5	8	52
死於不幸 Death by Misadventure					1											6	7
自殺死亡 Suicide								3								3	6
死因不明 Open																4	4
非法被殺 Unlawful Killing																3	3
總計 TOTAL	31	4			1			3	3					1	5	141	189

自殺個案
SUICIDES

(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL	
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known			
火器 FIREARMS	男 M						1				1	1	
	女 F												
藥物 DRUGS	男 M			1	1	1	3		2		8	15	
	女 F			2		3			2		7		
毒藥 POISONS	男 M				1				1	2	4	12	
	女 F				1	1	1		5		8		
吊死 HANGING	男 M		1	8	13	10	19	9	11	1	72	109	
	女 F			4	4	9	7	1	12		37		
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M		4	16	24	22	24	14	33		137	233	
	女 F		7	15	19	10	11	11	22	1	96		
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M												
	女 F												
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M		1	7	25	25	11	2			71	104	
	女 F			8	10	7	7	1			33		
淹死 DROWNING	男 M			1		1	2		2		6	12	
	女 F					1	1	1	3		6		
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M			1	1	1	3	1	1		8	12	
	女 F				1	2		1			4		
其他 OTHERS	男 M					2	1	2	2		7	11	
	女 F					2	1	1			4		
小計 Sub Total	男 M		6	34	65	62	64	29	53	1	314	509	
	女 F		7	29	35	35	28	16	44	1	195		
總計 TOTAL			13	63	100	97	92	45	97	2	509	509	
受傷類別 TYPE OF INJURY	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED												
火器 FIREARMS	男 M												
	女 F												
藥物 DRUGS	男 M				3		1				4	8	
	女 F			2		1		1			4		
毒藥 POISONS	男 M								1		1	1	
	女 F												
吊死 HANGING	男 M												
	女 F												
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M					1					1	1	
	女 F												
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M											1	
	女 F								1		1		
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M												
	女 F												
淹死 DROWNING	男 M	1							1		2	4	
	女 F			1			1				2		
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M												
	女 F												
其他 OTHERS	男 M	2						1			3	3	
	女 F												
小計 Sub Total	男 M	3			3	1	1	2	1		11	18	
	女 F			3		1	1	1	1		7		
總計 TOTAL		3		3	3	2	2	3	2		18	18	

自殺個案 (精神病患者)
SUICIDES (Mental)

摘錄自自殺類
EXTRACT FROM SUICIDES

(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M			1	1	1	2				5	9
	女 F			2		1			1		4	
毒藥 POISONS	男 M											3
	女 F				1	1			1		3	
吊死 HANGING	男 M			2	3	2	4	1	3		15	27
	女 F				4	3	3		2		12	
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M		2	6	10	9	12	2	7		48	97
	女 F		3	7	10	8	6	9	6		49	
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M			1	6	4					11	17
	女 F				1	2	3				6	
淹死 DROWNING	男 M			1			1				2	5
	女 F					1		1	1		3	
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M						1		1		2	6
	女 F				1	2		1			4	
其他 OTHERS	男 M							1			1	3
	女 F					1	1				2	
小計 Sub Total	男 M		2	11	20	16	20	4	11		84	167
	女 F		3	9	17	19	13	11	11		83	
總計 TOTAL			5	20	37	35	33	15	22		167	167
受傷類別 TYPE OF INJURY	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M						1				1	4
	女 F			1		1		1			3	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M											
	女 F											
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M	1							1		2	3
	女 F						1				1	
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M	1					1		1		3	7
	女 F			1		1	1	1			4	
總計 TOTAL		1		1		1	2	1	1		7	7

自殺個案 (醫院)
SUICIDES (Hospital)
摘錄自自殺類
EXTRACT FROM SUICIDES
(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005 年 1 月 1 日 - 2005 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL	
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known			
火器 FIREARMS	男 M												
	女 F												
藥物 DRUGS	男 M												1
	女 F								1			1	
毒藥 POISONS	男 M												
	女 F												
吊死 HANGING	男 M												
	女 F												
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M				1							1	1
	女 F												
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M												
	女 F												
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M												
	女 F												
淹死 DROWNING	男 M												
	女 F												
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M												
	女 F												
其他 OTHERS	男 M												
	女 F												
小計 Sub Total	男 M				1							1	2
	女 F								1			1	
總計 TOTAL					1				1		2	2	
受傷類別 TYPE OF INJURY	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED												
火器 FIREARMS	男 M												
	女 F												
藥物 DRUGS	男 M												
	女 F												
毒藥 POISONS	男 M												
	女 F												
吊死 HANGING	男 M												
	女 F												
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M												
	女 F												
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M												
	女 F												
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M												
	女 F												
淹死 DROWNING	男 M												
	女 F												
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M												
	女 F												
其他 OTHERS	男 M												
	女 F												
小計 Sub Total	男 M												
	女 F												
總計 TOTAL													NIL

自殺死亡個案 — 職業
SUICIDES - OCCUPATION

摘錄自自殺死亡類
EXTRACT FROM SUICIDES

(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005 年 1 月 1 日 - 2005 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

職業 OCCUPATION	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
學生 STUDENT	男 M		4	2							6	11
	女 F		5								5	
教師 TEACHER	男 M											1
	女 F				1						1	
失業者 UNEMPLOYED	男 M		2	12	31	30	39	11	5		130	188
	女 F		1	15	14	13	9	2	4		58	
家庭主婦 HOUSEWIFE	男 M											70
	女 F				8	13	15	12	22		70	
藍領階層 BLUE COLLARS	男 M			3	9	2	3		1		18	19
	女 F							1			1	
白領階層 WHITE COLLARS	男 M			2		3	1				6	14
	女 F		1	4	1	2					8	
病人 PATIENT	男 M											
紀律部隊 DISCIPLINARIES	男 M			1	2	2	2				7	7
	女 F											
商人 BUSINESS MAN	男 M				2	5	1				8	8
	女 F											
退休人士 RETIRED PERSON	男 M					1	4	16	44		65	83
	女 F						1	2	15		18	
其他 OTHERS	男 M			14	21	19	14	2	3	1	74	108
	女 F			10	11	7	2		3	1	34	
小計 Sub Total	男 M		6	34	65	62	64	29	53	1	314	509
	女 F		7	29	35	35	28	16	44	1	195	
總計 TOTAL			13	63	100	97	92	45	97	2	509	509
職業 OCCUPATION	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED											
學生 STUDENT	男 M											
	女 F											
教師 TEACHER	男 M											
	女 F											
失業者 UNEMPLOYED	男 M				2	1	1	1			5	7
	女 F			1		1					2	
家庭主婦 HOUSEWIFE	男 M											2
	女 F						1	1			2	
藍領階層 BLUE COLLARS	男 M							1			1	1
	女 F											
白領階層 WHITE COLLARS	男 M											
	女 F											
病人 PATIENT	男 M											
紀律部隊 DISCIPLINARIES	男 M											
	女 F											
商人 BUSINESS MAN	男 M											
	女 F											
退休人士 RETIRED PERSON	男 M								1		1	2
	女 F								1		1	
其他 OTHERS	男 M	3			1						4	6
	女 F			2							2	
小計 Sub Total	男 M	3			3	1	1	2	1		11	18
	女 F			3		1	1	1	1		7	
總計 TOTAL		3		3	3	2	2	3	2		18	18

無須要求死亡調查報告的自殺案件之附加資料
 Supplementary information on suicide cases
 without death investigation report ordered.

(類別、年齡及性別)
 (TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
 1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M			2	6	10	15	12	25	1	71	108
	女 F			2	1	5	4	6	19		37	
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M		5	26	29	22	22	16	38		158	260
	女 F		1	15	19	15	23	8	21		102	
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M			8	18	30	10	3	2		71	90
	女 F			2	7	6	2	1	1		19	
淹死 DROWNING	男 M											
	女 F											
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M		5	36	53	62	47	31	65	1	300	458
	女 F		1	19	27	26	29	15	41		158	
總計 TOTAL			6	55	80	88	76	46	106	1	458	458

意外死亡個案
ACCIDENTAL DEATHS

(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
吸入 (食物) ASPIRATION (FOOD)	男 M					1	2	1	16		20	34
	女 F				1			2	11		14	
吸入 (異物) ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M	1		1		1			2	1	6	8
	女 F	1							1		2	
外物封閉 (窒息) MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M					1					1	1
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M					1		1			2	2
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M				1	1	1	1			4	4
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M			1		1		1			3	5
	女 F			1			1				2	
一氧化碳 (浴室) CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M				1						1	1
	女 F											
一氧化碳 (火災) CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M							1			1	1
	女 F											
一氧化碳 (其他) CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M					2					2	2
	女 F											
墮下 FALLS	男 M	1		1	6	6	8	6	21		49	81
	女 F			3	4		2	2	21		32	
淹死 DROWNINGS	男 M	3	1	2	2	2	5	1	2	4	22	35
	女 F	1			1	2	1	1	6	1	13	
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M		2								2	2
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M							1			1	1
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M					1					1	1
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M		1	23	44	38	24	1	3		134	156
	女 F	1		3	7	9	1	1			22	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M								1		1	4
	女 F								3		3	
酒精 ALCOHOL	男 M			1	1		1		1		4	4
	女 F											
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M						2	1	1		4	6
	女 F				1				1		2	
其他 OTHERS	男 M				4	2	1				7	10
	女 F			1	1			1			3	
小計 Sub Total	男 M	5	4	29	59	57	44	15	47	5	265	358
	女 F	3		8	15	11	5	6	44	1	93	
總計 TOTAL		8	4	37	74	68	49	21	91	6	358	358

意外死亡個案（兒童被單獨留下）
ACCIDENTAL DEATHS (Children left unattended)

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M											
	女 F											
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											
	女 F											
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M											
	女 F											
墮下 FALLS	男 M	1									1	1
	女 F											
淹死 DROWNINGS	男 M											
	女 F											
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M		2								2	2
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M											
	女 F											
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M	1	2								3	3
	女 F											
總計 TOTAL		1	2								3	3

意外死亡個案（嗜酒者）
ACCIDENTAL DEATHS (Drinker)
摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS
(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M											
	女 F											
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											
	女 F											
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M											
	女 F											
墮下 FALLS	男 M							1			1	1
	女 F											
淹死 DROWNINGS	男 M											
	女 F											
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M											
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M					2					2	2
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M											
	女 F											
酒精 ALCOHOL	男 M			1	1		1		1		4	4
	女 F											
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M			1	1	2	2		1		7	7
	女 F											
總計 TOTAL				1	1	2	2		1		7	7

意外淹死個案
ACCIDENTAL DROWNING
摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS
(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
泳池 POOL	男 M											1
	女 F	1									1	
海灘 BEACH	男 M						1		1		2	4
	女 F							1	1		2	
水庫 RESERVOIR	男 M			1							1	1
	女 F											
農場 FARM	男 M											
	女 F											
建築地盤 CONSTRUCTION SITE	男 M											
	女 F											
山谷 VALLEY	男 M											
	女 F											
大海 (船民) SEA (BOAT PEOPLE)	男 M					1					1	2
	女 F								1		1	
避風塘 (船民) TYPHOON SHELTER (BOAT PEOPLE)	男 M											
	女 F											
魚塘 FISH POND	男 M	1									1	1
	女 F											
大海 SEA	男 M			1	1	1	4	1	1	4	13	21
	女 F				1	2	1		4		8	
家中 HOME	男 M											
	女 F											
浴室 BATHROOM	男 M											
	女 F											
河流 RIVER	男 M	1									1	2
	女 F							1			1	
自流井 ARTESIAN WELL	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M	1	1		1						3	3
	女 F											
小計 Sub Total	男 M	3	1	2	2	2	5	1	2	4	22	35
	女 F	1			1	2	1	1	6	1	13	
總計 TOTAL		4	1	2	3	4	6	2	8	5	35	35

意外死亡個案（家居）
ACCIDENTAL DEATHS (Home)
摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M											1
	女 F								1		1	
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											
	女 F											
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M											
	女 F											
墮下 FALLS	男 M							1			1	4
	女 F						1		2		3	
淹死 DROWNINGS	男 M											
	女 F											
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M											
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M			4	9	11	11	1	2		38	43
	女 F			1	2	2					5	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
酒精 ALCOHOL	男 M			1					1		2	2
	女 F											
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M			5	9	11	11	2	3		41	50
	女 F			1	2	2	1		3		9	
總計 TOTAL				6	11	13	12	2	6		50	50

意外死亡個案（精神病患者）
ACCIDENTAL DEATHS (Mental)

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS

(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M					1			5		6	10
	女 F				1				3		4	
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											
	女 F											
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M											
	女 F											
墮下 FALLS	男 M				1			1	1		3	6
	女 F				1		2				3	
淹死 DROWNINGS	男 M											2
	女 F					1		1			2	
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M											
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M			5	11	8	2				26	34
	女 F				1	6	1				8	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M											
	女 F											
酒精 ALCOHOL	男 M						1				1	1
	女 F											
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											1
	女 F				1						1	
小計 Sub Total	男 M			5	12	9	3	1	6		36	54
	女 F				4	7	3		4		18	
總計 TOTAL				5	16	16	6	1	10		54	54

意外死亡個案（戶外活動）
ACCIDENTAL DEATHS (Outdoor Activity)

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
游泳 SWIMMING	男 M		1				2		2		5	7
	女 F	1							1		2	
獨木舟 CANOEING	男 M											
	女 F											
籃球 BASKET BALL	男 M											
	女 F											
足球 FOOTBALL	男 M											
	女 F											
排球 VOLLEY BALL	男 M											
	女 F											
跳水 DIVING	男 M											1
	女 F				1						1	
羽毛球 BADMINTON	男 M											
	女 F											
板球 CRICKET	男 M											
	女 F											
跳高 HIGH JUMPING	男 M											
	女 F											
單槓 HORIZONTAL BAR	男 M											
	女 F											
標槍 JAVELIN	男 M											
	女 F											
高爾夫球 GOLF	男 M											
	女 F											
棒球 BASEBALL	男 M											
	女 F											
欖球 RUGBY	男 M											
	女 F											
擲鐵餅 DISCUS THROWING	男 M											
	女 F											
競賽 RACING	男 M											
	女 F											
滾軸溜冰 ROLLING SKATE	男 M											
	女 F											
划艇 ROWING	男 M											
	女 F											
遠足 EXCURSION	男 M											
	女 F											
登山運動 MOUNTAINEERING	男 M			1		1					2	2
	女 F											
騎單車 CYCLING	男 M							1			1	1
	女 F											
釣魚 FISHING	男 M			1	1						2	2
	女 F											
騎馬 HORSE RIDING	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M		1	2	1	1	2	1	2		10	13
	女 F	1			1				1		3	
總計 TOTAL		1	1	2	2	1	2	1	3		13	13

職業意外死亡個案
 OCCUPATIONAL ACCIDENTAL DEATHS
 (類別、年齡及性別)
 (TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
 1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M		1		2	1		1		5	5
	女 F										
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M			4		2	1			7	7
	女 F										
燒灼 BURNS	男 M										
	女 F										
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M										
	女 F										
墮下 FALLS	男 M		2	2	7	3	3			17	17
	女 F										
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M				1					1	1
	女 F										
淹死 DROWNING	男 M		1		1					2	2
	女 F										
車輛 VEHICLE	男 M			1						1	1
	女 F										
升降機 LIFT	男 M										
	女 F										
其他 OTHERS	男 M										
	女 F										
小計 Sub Total	男 M		4	7	11	6	4	1		33	33
	女 F										
總計 TOTAL			4	7	11	6	4	1		33	33

殺人罪行個案
HOMICIDES

(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

殺人罪行類別 TYPE OF HOMICIDE	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
火器 FIREARMS	男 M					1					1	1
	女 F											
涉及警方的火器 POLICE INVOLVED FIREARMS	男 M											
	女 F											
刺死 STABBING	男 M		1	2				1			4	14
	女 F	2	1	2	3	1		1			10	
鈍器襲擊 BLUNT FORCE ASSAULT	男 M											1
	女 F		1								1	
勒死 STRANGULATION	男 M				1							2
	女 F									1	2	
燒灼和與火災有關的一氧化碳 BURNS AND FIRE RELATED CARBON MONOXIDE	男 M			1			1				2	3
	女 F						1				1	
窒息 SUFFOCATION	男 M											
	女 F											
涉及車輛 VEHICLE INVOLVED	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M											1
	女 F								1		1	
毆打兒童 BATTERED CHILD	男 M											1
	女 F	1									1	
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
中毒 POISONING	男 M											
	女 F											
由高處墮下 / 被推下 FALL/PUSHED FROM HIGHER LEVEL	男 M	2									2	2
	女 F											
其他 OTHERS	男 M	1				1				1	3	8
	女 F	2				1		1	1	1	5	
小計 Sub Total	男 M	3	1	3		2	1	1		1	12	33
	女 F	5	2	2	4	3		1	2	2	21	
總計 TOTAL		8	3	5	4	5	1	2	2	3	33	33

殺人罪行個案（精神病患者）

HOMICIDES (Mental)

摘錄自殺人罪行類

EXTRACT FROM HOMICIDES

(類別、年齡及性別)

(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日

1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

殺人罪行類別 TYPE OF HOMICIDE	性別 Sex	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	總計 TOTAL
		0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
涉及警方的火器 POLICE INVOLVED FIREARMS	男 M											
	女 F											
刺死 STABBING	男 M											
	女 F											
鈍器襲擊 BLUNT FORCE ASSAULT	男 M											
	女 F											
勒死 STRANGULATION	男 M											
	女 F											
燒灼和與火災有關的一氧化碳 BURNS AND FIRE RELATED CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
窒息 SUFFOCATION	男 M											
	女 F											
涉及車輛 VEHICLE INVOLVED	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M											
	女 F											
毆打兒童 BATTERED CHILD	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
由高處墮下 / 被推下 FALL/PUSHED FROM HIGHER LEVEL	男 M	2									2	2
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											1
	女 F							1			1	
小計 Sub Total	男 M	2									2	3
	女 F							1			1	
總計 TOTAL		2							1		3	3

車輛造成意外的個案
VEHICULAR ACCIDENTS
(類別、年齡及性別)
(TYPE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
汽車與汽車 AUTO v. AUTO	男 M		1			1					2	2
	女 F											
汽車與巴士或貨車 AUTO v. BUS, TRUCK	男 M		1	2	2		2		2		9	12
	女 F				1	2					3	
汽車與火車 AUTO v. TRAIN	男 M											
	女 F											
汽車與電單車 AUTO v. MOTORCYCLE	男 M				1	1					2	2
	女 F											
汽車失去控制 AUTO OUT OF CONTROL	男 M		2	3	3	2					10	10
	女 F											
貨車與貨車 TRUCK v. TRUCK	男 M			1	2	1			2		6	7
	女 F				1						1	
貨車與電單車 TRUCK v. MOTOR CYCLE	男 M			1	2						3	3
	女 F											
巴士 / 貨車失去控制 BUS/TRUCK OUT OF CONTROL	男 M			2	3	7	6	3			21	26
	女 F			4				1			5	
單車與汽車 BICYCLE v. AUTO	男 M		1					1	1		3	4
	女 F						1				1	
單車與貨車或巴士 BICYCLE v. TRUCK, BUS	男 M		1								1	1
	女 F											
單車失去控制 BICYCLE OUT OF CONTROL	男 M											
	女 F											
行人與汽車 PEDESTRIAN v. AUTO	男 M				1	1	1	2	5		10	19
	女 F		1	1	2	1			4		9	
行人與巴士 PEDESTRIAN v. BUS	男 M			1	2	1		1	4		9	13
	女 F					1	1	1	1		4	
行人與貨車 PEDESTRIAN v. TRUCK	男 M		1				6	2	8		17	34
	女 F		3	1	1	2			10		17	
行人與電單車 PEDESTRIAN v. MOTORCYCLE	男 M								1		1	1
	女 F											
行人與火車 / 電車 PEDESTRIAN v. TRAIN/TRAM	男 M			1					1		2	2
	女 F											
電單車失去控制 MOTOR CYCLE OUT OF CONTROL	男 M			6	2	1					9	10
	女 F		1								1	
其他組合 OTHER COMBINATIONS	男 M		1	1		2	1		1		6	8
	女 F			1			1				2	
小計 Sub Total	男 M		8	18	18	17	16	9	25		111	154
	女 F		5	7	5	7	2	2	15		43	
總計 TOTAL			13	25	23	24	18	11	40		154	154

車輛造成意外的個案
VEHICULAR ACCIDENTS

(車內位置、年齡及性別)
(POSITION IN VEHICLE, AGE & SEX)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

年齡 AGE	性別 SEX	司機(車輛) DRIVER (Veh.)	司機(單車) DRIVER (Bike)	乘客 PASSENGER	行人 PEDESTRIAN	騎電單車者 MOTOR CYCLIST	其他位置 OTHER POSITION	小計 Sub Total	總計 TOTAL
0 to 9	男 M								
	女 F								
10 to 19	男 M	1	2	4	1			8	13
	女 F			1	4			5	
20 to 29	男 M	7		3	2	6		18	25
	女 F			5	2			7	
30 to 39	男 M	7		3	3	5		18	23
	女 F			2	3			5	
40 to 49	男 M	4		8	2	2	1	17	24
	女 F	2	1		4			7	
50 to 59	男 M	2		6	8			16	18
	女 F			1	1			2	
60 to 69	男 M		1	3	5			9	11
	女 F			1	1			2	
70 to	男 M		1	4	20			25	40
	女 F				15			15	
不詳 Unknown	男 M								
	女 F								
小計 Sub Total	男 M	21	4	31	41	13	1	111	154
	女 F	2	1	10	30			43	
總計 TOTAL		23	5	41	71	13	1	154	154

車輛意外中人的血液酒精含量水平
 BLOOD ALCOHOL LEVEL IN VEHICULAR ACCIDENTS
 2005年1月1日 - 2005年12月31日
 1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

血液酒精含量水平 BLOOD ALCOHOL LEVEL	司機(車輛) DRIVER (Veh.)	司機(單車) DRIVER (Bike)	乘客 PASSENGER	行人 PEDESTRIAN	騎電單車者 MOTOR CYCLIST	其他位置 OTHER POSITION	總計 TOTAL
沒有測試 NOT TESTED	4	4	12	29	1		50
陰性 NEGATIVE	9	1	16	36	5	1	68
陽性 POSITIVE							
0 - 50 毫克 0 - 50 mg	2		7	6	3		18
51 - 100 毫克 51 - 100 mg	1		3		1		5
101 - 150 毫克 101 - 150 mg	2		2	1	1		6
151 - 200 毫克 151 - 200 mg	1		1		1		3
201 - 250 毫克 201 - 250 mg	1				2		3
251 - 300 毫克 251 - 300 mg	1						1
301 - 350 毫克 301 - 350 mg							
351 毫克或以上 351 and over							
測試總數 TOTAL TESTS	17	1	29	43	13	1	104
個案總數 TOTAL CASES	21	5	41	72	14	1	154

車輛意外中人的血液酒精含量水平
BLOOD ALCOHOL LEVEL IN VEHICULAR ACCIDENTS

(不同年齡的數字)

(As to Ages)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

血液酒精含量水平 BLOOD ALCOHOL LEVEL	受害者年齡 AGE OF VICTIM									總計 TOTAL
	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known	
沒有測試 NOT TESTED		7	4	6	5	4	1	23		50
陰性 NEGATIVE		3	10	6	14	12	8	15		68
陽性 POSITIVE										
0 - 50 毫克 0 - 50 mg		2	5	3	2	2	2	2		18
51 - 100 毫克 51 - 100 mg		1	2	2						5
101 - 150 毫克 101 - 150 mg			2	2	2					6
151 - 200 毫克 151 - 200 mg				2	1					3
201 - 250 毫克 201 - 250 mg			2	1						3
251 - 300 毫克 251 - 300 mg				1						1
301 - 350 毫克 301 - 350 mg										
351 毫克或以上 351 and over										
測試總數 TOTAL TESTS		6	21	17	19	14	10	17		104
個案總數 TOTAL CASES		13	25	23	24	18	11	40		154

與毒品有關的死亡個案
DRUG-RELATED DEATHS

摘錄自意外死亡、自殺及意圖不確定類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS, SUICIDES AND UNDETERMINED INTENT

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

死亡類別 CLASSIFICATION OF DEATH	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
X40 非類鴉片鎮痛藥、退熱藥和抗風濕藥的意外中毒及暴露於該類藥物 Accidental poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics	男 M				1						1	3
	女 F					1			1		2	
X60 非類鴉片鎮痛藥、退熱藥和抗風濕藥的故意自毒及暴露於該類藥物 Intentional self-poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics	男 M			1	1				1		3	5
	女 F			1		1					2	
Y10 非類鴉片鎮痛藥、退熱藥和抗風濕藥的中毒及暴露於該類藥物，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics, undetermined intent	男 M				1						1	2
	女 F			1							1	
X41 鎮癲痛藥、鎮靜-催眠劑、抗震顫麻痺藥和對精神有影響的藥物的意外中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Accidental poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified	男 M			1	1	1	1		1		5	8
	女 F				2	1					3	
X61 鎮癲痛藥、鎮靜-催眠劑、抗震顫麻痺藥和對精神有影響的藥物的故意自毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Intentional self-poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified	男 M					1	3				4	7
	女 F					2			1		3	
Y11 鎮癲痛藥、鎮靜-催眠劑、抗震顫麻痺藥和對精神有影響的藥物的中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified, undetermined intent	男 M						1				1	2
	女 F			1							1	
X42 麻醉劑和致幻藥〔致幻劑〕意外中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Accidental poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified	男 M		1	21	42	37	23	1	2		127	144
	女 F	1		3	5	7	1				17	
X62 麻醉劑和致幻藥〔致幻劑〕故意自毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Intentional self-poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified	男 M											
	女 F											
Y12 麻醉劑和致幻藥〔致幻劑〕的中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified, undetermined intent	男 M				2						2	3
	女 F					1					1	

死亡類別 CLASSIFICATION OF DEATH	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
X43 作用於自主神經系統的其他藥物的意外中毒及暴露於該類藥物 Accidental poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system	男 M											
	女 F											
X63 作用於自主神經系統的其他藥物的故意自毒及暴露於該類藥物 Intentional self-poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system	男 M											1
	女 F			1							1	
Y13 作用於自主神經系統的其他藥物的中毒及暴露於該類藥物，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system, undetermined intent	男 M											
	女 F											
X44 其他和未特指的藥物、藥劑和生物製品的意外中毒及暴露於該類藥物 Accidental poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances	男 M											
	女 F											
X64 其他和未特指的藥物、藥劑和生物製品的故意自毒及暴露於該類藥物 Intentional self-poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances	男 M								1		1	2
	女 F								1		1	
Y14 其他和未特指的藥物、藥劑和生物製品的中毒及暴露於該類藥物，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances, undetermined intent	男 M											1
	女 F							1			1	
X45 酒精的意外中毒及暴露於酒精 Accidental poisoning by and exposure to alcohol	男 M			1	1		1		1		4	4
	女 F											
X65 酒精的故意自毒及暴露於酒精 Intentional self-poisoning by and exposure to alcohol	男 M											1
	女 F						1				1	
Y15 酒精的中毒及暴露於該類酒精，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to alcohol, undetermined intent	男 M											
	女 F											
其他中毒類別 / 情況 Other Poisoning												
X46 有機溶劑和鹵化烴及此兩類物質的氣體的意外中毒及暴露於該類物質/氣體 Accidental poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours	男 M											
	女 F											
X66 有機溶劑和鹵化烴及此兩類物質的氣體的故意自毒及暴露於該類物質/氣體 Intentional self-poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours	男 M											
	女 F											
Y16 有機溶劑和鹵化烴及此兩類物質的氣體的中毒及暴露於該類物質/氣體，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours, undetermined intent	男 M											
	女 F											

死亡類別 CLASSIFICATION OF DEATH	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
X48 除害劑的意外中毒及暴露於該類物質 Accidental poisoning by and exposure to pesticides	男 M											
	女 F											
X68 除害劑的故意自毒及暴露於該類物質 Intentional self-poisoning by and exposure to pesticides	男 M				1				1		2	6
	女 F								4		4	
Y18 除害劑的中毒及暴露於該類物質，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to pesticides, undetermined intent	男 M											
	女 F											
X49 其他和未特指的化學品及有害物品的意外中毒 及暴露於該類物品 Accidental poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances	男 M											
	女 F											
X69 其他和未特指的化學品及有害物品的故意自毒 及暴露於該類物品 Intentional self-poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances	男 M							1	1		2	5
	女 F				1	1			1		3	
Y19 其他和未特指的化學品及有害物品的中毒及暴 露於該類物品，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances, undetermined intent	男 M							1			1	1
	女 F											
Y49 精神科藥物，造成不良影響的藥物治療用途 Psychotropic drugs, causing adverse effects in therapeutic use	男 M			1							1	1
	女 F											
小計 Sub Total	男 M		1	25	50	39	29	3	8		155	196
	女 F	1		7	8	14	2	1	8		41	
總計 TOTAL		1	1	32	58	53	31	4	16		196	196

自然成因導致死亡個案
DEATHS FROM NATURAL CAUSES

(類別、年齡及性別) (新代碼)
(TYPE, AGE & SEX) (New Code)

2005年1月1日 - 2005年12月31日
1ST JANUARY 2005 - 31ST DECEMBER 2005

疾病類別 TYPE OF DISEASES	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	總計 TOTAL	豁免屍 體剖驗 Autopsy waived	總計 TOTAL
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known				
傳染性疾病和寄生物引起的疾病 Infectious and parasitic disease A00.0-B99	男 M	2	1	1	3	16	16	24	78	1	142	237	103	179
	女 F			2	4	5	13	17	54		95		76	
腫瘤 Neoplasms C00.0-D48.9	男 M			4	8	48	70	93	257	1	481	767	420	673
	女 F	2			3	21	39	42	179		286		253	
血液和造血器官疾病 Diseases of blood and blood-forming organs D50.0-D89.9	男 M					2	1	2	5		10	13	5	8
	女 F						1		2		3		3	
內分泌、營養和新陳代謝有關的疾病和 免疫失調 Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders E00.0-E90	男 M	1	1		1	2	5	6	26		42	84	38	80
	女 F					1	2	7	32		42		42	
精神錯亂 Mental and behave disorders F00.0-F99	男 M					1	1	1	14		17	33	15	31
	女 F								16		16		16	
神經系統疾病 Diseases of the nervous system G00.0-G99.8	男 M	2	1	1	4	5	3	4	13		33	68	27	56
	女 F	2	3	4	4	1	2	2	17		35		29	
眼部和屬眼的疾病 Diseases of the eye and adnexa H00.0-H59.9	男 M													
耳部和屬耳的疾病 Diseases of the ear and mastoid process H60.0-H95.9	男 M													
循環系統疾病 Diseases of the circulatory system I00-I99	男 M	5	6	13	35	120	233	371	1292	2	2077	3746	1145	2318
	女 F	5	5	5	10	36	72	129	1407		1669		1173	
呼吸系統疾病 Diseases of the respiratory system J00-J99.8	男 M	13	2	11	13	38	65	162	666		970	1435	613	926
	女 F	5	4	6	7	10	18	33	382		465		313	
消化系統疾病 Diseases of the digestive system K00.0-K93.8	男 M	1		1	4	21	27	43	131		228	384	146	259
	女 F			2	5	1	9	16	123		156		113	
皮膚和皮下組織疾病 Diseases of the skin and subcutaneous tissue L00-L99.8	男 M						2	1	3		6	11	2	7
	女 F								5		5		5	
肌肉與骨骼系統和結締組織疾病 Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue M00.0-M99.9	男 M				1	1	3	1	5		11	21	7	16
	女 F			1	1	1	1	3	3		10		9	
生殖泌尿系統疾病 Diseases of the genitourinary system N00-N99.9	男 M				2	4	23	24	47		100	193	90	175
	女 F			2		2	10	15	64		93		85	
懷孕期、分娩和產後併發症 Pregnancy, child-birth and the puerperium O00.0-O99.8	男 M													
	女 F													
一些始於出生前後嬰兒時期的狀況 Certain conditions originating in the perinatal period P00.0-P96.9	男 M	2								3	5	7	1	1
	女 F									2	2			
先天畸形 Congenital anomalies Q00.0-Q99.9	男 M	1	1		2	1	1		2		8	15	4	10
	女 F	1	2		1	1	1		1		7		6	
其他種類的症狀、徵象和異常的臨床及化 驗發現 Symptoms, signs and abnormal clinical and laborating findings not elsewhere classified R00.0-R99	男 M	3	1	8	16	16	24	33	135	15	251	448	77	224
	女 F	3	1	1	1	9	7	5	166	4	197		147	
小計 Sub Total	男 M	30	13	39	89	275	474	765	2674	22	4381	7462	2693	4963
	女 F	18	15	23	36	88	175	269	2451	6	3081		2270	
總計 TOTAL		48	28	62	125	363	649	1034	5125	28	7462	7462	4963	4963

2005 年度死亡成因(代碼)週年報表
(限於有死亡調查報告者)
Annual Return of E-Cause of Deaths of 2005
(where death investigation reports have been called)

標題/代碼編號 SUBJECT/CODE NO.

I. 意外	
<u>Accidents</u>	
i) 交通意外	
Transport accidents	
1. 行人在運輸意外中受傷 (V01-V09) Pedestrian injured in transport accident	77
2. 騎腳踏車者在運輸意外中受傷 (V10-V19) Pedal cyclist injured in transport accident	5
3. 騎摩托車者在運輸意外中受傷 (V20-V29) Motorcycle rider injured in transport accident	16
4. 三輪式汽車佔用者在運輸意外中受傷 (V30-V39) Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in transport accident	0
5. 私家車佔用者在運輸意外中受傷 (V40-V49) Car occupant injured in transport accident	30
6. 輕型載貨卡車或廂式汽車佔用者在運輸意外中受傷 (V50-V59) Occupant of pick-up truck or van injured in transport accident	0
7. 重型運輸車佔用者在運輸意外中受傷 (V60-V69) Occupant of heavy transport vehicle injured in transport accident	2
8. 巴士佔用者在運輸意外中受傷 (V70-V79) Bus occupant injured in transport accident	28
9. 其他陸上運輸意外 (V80-V89) Other land transport accidents	0
10. 水上運輸意外 (V90-V94) Water transport accidents	25
11. 空中及太空運輸意外 (V95-V97) Air and space transport accidents	0
12. 其他及未指明性質的運輸意外 (V98-V99) Other and unspecified transport accident	0
ii) 意外受傷的其他外在成因	
Other external causes of accidental injury	
1. 墮下 (W00-W19) Falls	89
2. 暴露於無生命的外物物力 (W20-W49) Exposure to inanimate mechanical forces	13

2005 年度死亡成因(代碼)週年報表
 (限於有死亡調查報告者)
 Annual Return of E-Cause of Deaths of 2005
 (where death investigation reports have been called)

標題/代碼編號 SUBJECT/CODE NO.

3. 暴露於有生命的外物物力 (W50-W64) Exposure to animate mechanical forces	0
4. 意外淹死及淹沒 (W65-W74) Accidental drowning and submersion	31
5. 其他可危及呼吸的意外情況 (W75-W84) Other accidental threats to breathing	44
6. 暴露於電流、輻射及極端的環境氣溫及氣壓 (W85-W99) Exposure to electric current, radiation and extreme ambient air temperature and pressure	3
7. 暴露於烟、火及火焰 (X00-X09) Exposure to smoke, fire and flames	5
8. 接觸熱力及熱的物質 (X10-X19) Contact with heat and hot substances	0
9. 接觸分泌毒液的動植物 (X20-X29) Contact with venomous animals and plants	0
10. 暴露於大自然力量 (X30-X39) Exposure to forces of nature	0
11. 由有害物質及暴露於有害物質的情況下所導致的意外中毒 (X40-X49) Accidental poisoning by and exposure to noxious substances	162
12. 勞累過份用力、出行及缺乏生活必需品 (X50-X57) Overexertion, travel and privation	0
13. 意外地暴露於屬其他類別及未指明的因素 (X58-X59) Accidental exposure to other and unspecified factors	0
II. 故意使自己受到傷害 (X60-X84) <u>Intentional self-harm</u>	509
III. 襲擊 (X85-Y09) <u>Assault</u>	33
IV. 未確定意圖的事件 (Y10-Y34) <u>Event of undetermined intent</u>	18
V. 合法干預及戰爭行動 (Y35-Y36) <u>Legal intervention and operations of war</u>	0

2005 年度死亡成因(代碼)週年報表
 (限於有死亡調查報告者)
 Annual Return of E-Cause of Deaths of 2005
 (where death investigation reports have been called)

標題/代碼編號 SUBJECT/CODE NO.

<p>VI. 接受醫療及外科護理後出現各類併發症的情況 <u>Complications of medical and surgical care</u></p> <p>1. 藥物、藥劑及生物質於治療用途中導致不良效應 (Y40-Y59) Drugs, medicaments and biological substances causing adverse effects in therapeutic use</p> <p>2. 病人在接受外科及醫療護理期間遇到不幸 (Y60-Y69) Misadventures to patients during surgical and medical care</p> <p>3. 與在診斷及治療用途中發生的各類負面事故相關的醫療設備 (Y70-Y82) Medical devices associated with adverse incidents in diagnostic and therapeutic use</p> <p>4. 外科及其他醫療程序導致病人出現異常反應或後期出現併發症 (在有關程序進行期間並無提及發生不幸) (Y83-Y84) Surgical and other medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure</p>	<p>2</p> <p>9</p> <p>0</p> <p>1</p>
<p>VII. 患病及死亡的外在成因的後發病 (Y85-Y89) <u>Sequelae of external causes of morbidity and mortality</u></p>	<p>0</p>
<p>VIII. 與分類於他處的患病及死亡之各種成因有關的輔助因素 (Y90-Y98) <u>Supplementary factors related to causes of morbidity and mortality classified elsewhere</u></p>	<p>1</p>
<p>死因不明的死亡個案 <u>Unknown Cause of Mortality</u></p>	<p>182</p>
<p>死於自然 <u>Natural Cause</u></p>	<p>284</p>
<p>[Total 總數]</p>	<p>1569</p>